

# Cabra Matters!



# A School Community Newsletter

## Number 32 December, 1999

# SCHOOL CALENDAR 2000

## Term I

Commences 28th January, concludes 14th April  
Monday 31st January: Years 7, 11 & 12 resume  
Tuesday 1st February: Years 8, 9 & 10 resume  
Friday 25th February: Zone Swimming Carnival  
Thursday 9th March: School Council Meeting  
Friday 31st March: Police Links  
Thursday 13th April: School Council Meeting

## Term II

Commences 1st May; concludes 30th June  
Tuesday 2nd May: all students resume  
Thursday 11th May: School Council Meeting  
Thursday 8th June: School Council Meeting

## Term III

Commences 17th July; concludes 8th September  
Tuesday 18th July: all students resume  
Thursday 10th August: School Council Meeting  
Thursday 7th September: School Council Meeting

## Term IV

Commences 3rd October; concludes 19th December  
Tuesday 3rd October: all students resume  
Wednesday 18th October: HSC commences  
Monday/Tuesday, 6th & 7th November: School Certificate  
Thursday 9th November: School Council Meeting  
Thursday 7th December: Presentation Day  
Thursday 7th December: School Council Meeting

# *Cabra Matters!*

## CONTENTS

School Calendar/Term Dates 2000 .....	2
Principal's Message (English) .....	4
Principal's Message (Khmer) .....	5
Principal's Message (Vietnamese) .....	6
Principal's Message (Serbian) .....	7
Principal's Message (Chinese) .....	8
Vacation Cartooning Workshop .....	9
School Council (English) .....	10
School Council (Vietnamese) .....	11
School Council (Khmer) .....	12
School Council (Serbian) .....	13
School Council (Chinese) .....	14–15
Parkes Excursion, 99 .....	16–17
Literacy Tasks for 8 Silver .....	18
"Maths Attacks!" on 7 Nero .....	18
Miller TAFE Courses .....	19
CHS Uniform Code .....	20
Subject Contributions List .....	21

---

*The editor of CabraMatters, Mr S. Gailey takes this opportunity to thank the following contributors to this edition of the newsletter: Ms P Constantinidis; Mr R Kenny & Ms H Konarski*

---

*We wish all of our readers the Seasons Greetings.*

# PRINCIPAL'S MESSAGE

Year 12 have completed their Higher School Certificate and we now wait in expectation for the results which the students should receive just before Christmas. I am confident these results will maintain Cabramatta's usual high standard. By this time parents should have received your child's final report. Please contact the school if you have concerns regarding this report.

In my last message I announced the scholarship winners for Years 7 in 2000 / Year 8 in 2001. I now have pleasure in announcing and congratulating the remaining scholarship winners. The winners for Year 9 in 2000 / Year 10 in 2001 were **Juliana Cheng, Dalin Vann and David Ly**. The winners for Year 11 in 2000 / Year 12 in 2001 were **Kanya Chhin, Vathana San, Vi Ma, Srymarine Sam and Trong Hieu Nguyen**. All scholarship winners were honoured at our Presentation Day on Thursday 9th December, 1999.

Congratulations should also go to our newly elected Captains and Vice Captains. Our 2000 Captains are **Jannie Lim and Rizzy Maharaj** while our Vice Captains are **Boi Lin Giang and Phy Van**.

Recent school achievements include: **Cathii Chen's** representation at the World Vision 40 Hour Famine Youth Leadership Convention; our newly elected Captains and Vice Captains attendance at the release of the Cabramatta Development Control

Plan; **Luca Lupa's** representation in the National NSW Schools' Constitutional Convention; **Rizzy Maharaj** being announced the Youth of the Year in the 1999 P.C.Y.C. Youth Awards; **Jannie Lim** winning of a \$2,000 Scholarship to attend the Australian Business Week State Titles program at the University of Technology Sydney; and our 2000 and 2001 H.S.C. Serbian Class and their teacher, Mr Drago Metlic being featured in a recent edition of the Serbian newspaper.

Happy Birthday to our I.E.C. which celebrates its 21st birthday this year. Our I.E.C. has made a significant contribution to the education of our newly arrived migrants over the past 21 years. Many of its students have featured in our excellent H.S.C. results. What did the I.E.C. receive as its birthday present? A new administration block!

Recently new attractive security fences were erected in Aladore Avenue and Grace Avenue. These fences will make the school safer for our students and reduce break and enters.

In this final message for the year may I congratulate students for their excellent achievements, thank parents for their continual support of the school, and on behalf of everyone thank the staff for their continued hard work. I would like to wish you all the best for the festive season.

*G.C.Kidd*

## ନ୍ୟାକ୍ସଫନ୍‌ସ୍ଟାର୍‌ଟ ନ୍ୟାଚିଆ

សិស្សមេឡូមេលីក្រាម្ពាក់ទី១២ បានបញ្ចប់ការសិក្សាបស់គេដោយ  
ពេញលេញដើម្បីទទួលយកសញ្ញាបន្ទុ ហើយទៅវាយកគេកំណើងនៅតែ  
ខ្លួចខ្លួចដែលការប្រជុំអំលុយសិស្សទាំងអស់ត្រូវនៅបាន  
ទទួលមុនពេលឈរត្រីធម៌សនេះ។ ខ្ញុំនៅតីមានការប្រាកដថា  
សិស្សរបស់យើងនឹងបានទទួលនូវសម្រាប់សម្រាប់សិស្សយ៉ឺង  
តែងតែបានទទួលនូវចម្លាកហើយ។ វឌ្ឍន៍ពេលជាមួយឆ្នាំនេះនៅការ  
អ្នកដែលជាមាតិបិតាក់គ្នាដែលទទួលនូវរបាយការណ៍រីក្រាម្ពាក់  
ទិបញ្ចប់នេះដែរ។

Vathana San, Vi Ma, Srymarine Sam, and  
Trong Hieu Nguyen.

ឯកសារនេះផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិតពីរដ្ឋបាលភ្នំពេញ និងភ្នំពេញខាងត្បូរ និងភ្នំពេញខាងត្រាំង និងភ្នំពេញខាងជុំ។

សិស្សតែណាងអ្នកដីកនសិស្សប្រចាំឆ្នាំរបស់សាលាយើងជានសម្រេចប៉ុន្ម័ន្តលក្ខណៈរបស់សាលាការប្រាជាពាណាសាធារណ៍ សិស្ស Luca Lupa's ជាន

ចេញផ្សាយជាប្រធានសន្លឹកជាន់នៃអង្គមនុយន្តរាលិកជាតិ National NSW . លីសី Rissy Maharaj ជានទទួលរង្វាន់ជាមួយក្រុម P.C.Y.C ពីប្រព័ន្ធដោយជាមួយអង្គភាពយុវជនពេលវេលាយើ លីសី Jannie Lim កីឡានទទួលបានការគាំទ្រពីចំណុះ ២០០០ ដុល្លារ ដែលចេញផ្សាយជាមួយ Australia Business

## ផែលមានលក្ខណៈប្រភាពចុះនៅក្នុងការសែនយោ

មុននឹងបញ្ចប់នៅសេចក្តីផ្លូវដែលកើតឡើង និងលោចក្នុងប្រកាសក្នុងផ្លូវនេះ ទី១  
សូមធ្វើការរាយការពាណិជ្ជកម្មសំខាន់សំខ្ពស់សិស្សយើងទាំងអស់ដែលបានខ្សោយ  
ប្រជាបុរាណកិច្ចទុកដាក់រួចសូមគ្រប់មុខរបស់បានសំបែកនូវក្រប់មុខរបស់  
សិក្សាបាល់គេ ជាមួយនាយកដែលយើងកើតឱ្យសមអគគុណសំលោកអ្នក  
ជាតិសេសដែលបាន ផ្សាយផ្តល់នូវកម្មដែកទិន្នន័យ និងតែងតែផ្តល់យ  
ខបត្តមួយការដែលសាលាយើង ហើយក្នុងតំណាងយើងគ្រប់ត្រូវកើតឱ្យ  
អគគុណដែលបុគ្គលិកធ្វើការទាំងអស់ដែលបានខ្សោយខ្សោយប្រាម  
ដែលការងារការិយាល័យកើតឱ្យជាលោកក្រោមក្រោមទាំងអស់ដែរ។  
ទី២សូមប្រសិទ្ធភាពយក្នុងខកាលបុណ្យគ្រឿងសម្រាប់ និងពេល  
វិស័យកាលនេះ សូមចូលរាងក្នុងការទាំងអស់បានប្រកបតែលោចក្នុងឈើ  
សុប្បរយិករាយអីកិច្ចបង្កើតរបស់ប្រជាមគ្គសារ និងសូមចូលរាងសុខភាពល្អ  
ជាតិនៃរាយការ។

សូមជំរាបថា ចិត្តសិនជាន់ក្នុង ស្ម័គនកៈមួនពីមាននេះទីទី  
លោកអ្នកដែលជាអាណាពិតាមានការប្ដាមផ្លូវ ឬ លោកអ្នកចិត្តាន  
ពីមានបន្ទីមក្នុងករណិយកក៏ដោយសូមធ្វើការទាក់ទងមកអ្នកប្រើ  
យុវជន នៅ និយាយភាសាខ្មែរ ឬ អ្នកប្រើ នូវក្រុត ឬ និយាយភាសា  
រៀបចំនិងលាហ៍ តាមលទ្ធផ្លូវស្មូល នៅឯឬទៅ ឬជាមួន ស្មមអគ្គិភ៌  
ទុកជាមួន ។

G.C.KIDD  
କ୍ଷୟକ୍ଷୟା

## THƯ NGỎ HIỆU TRƯỞNG

Học sinh lớp 12 đã hoàn tất kỳ thi Tốt Nghiệp Phổ Thông Trung Học và chúng tôi đang chờ đợi kết quả có thể sẽ được gởi đến cho các em trước Giáng Sinh. Tôi tin rằng kết quả lần này cũng sẽ tốt đẹp như mọi năm. Lúc đó có lẽ phụ huynh cũng đã nhận được thành tích biểu cuối năm của con em mình. Xin quý vị cứ tự nhiên liên lạc với nhà trường nếu có thắc mắc gì về việc này.

Trong số tạp chí vừa qua tôi đã công bố tên học sinh được cấp học bổng ở cấp lớp 7 năm 2000 và lớp 8 năm 2001. Giờ đây tôi rất hài lòng công bố tiếp tên các học sinh được cấp học bổng còn lại. Đó là các em Juliana Cheng, Darlin Vann và David Ly – học sinh lớp 9 năm 2000 và lớp 10 năm 2001; Kanya Chhin, Vathana San, Vi Ma, Srymarine Sam và Trong Hieu Nguyen – học sinh lớp 11 năm 2000 và lớp 12 năm 2001. Tất cả các học sinh được cấp học bổng này sẽ được khen ngợi trong buổi Lễ Phát Thưởng vào ngày thứ Năm 09/12/1999.

Tôi cũng nhiệt liệt chúc mừng các học sinh vừa được bình chọn làm Trưởng và Phó Ban Đại Diện học Sinh năm 2000. Đó là các em Jannie Lim và Rizzy Maharaj (Trưởng Ban); Boi Lin Giang và Phy Vann (Phó Ban).

Những thành tích gần đây của trường gồm có: em Cathii Chen đại diện trường tham dự Hội Nghị Lãnh Đạo Thanh Thiếu Niên Cứu Đói Thế Giới; trưởng và phó ban Đại Diện Học Sinh tham dự buổi công bố Kế Hoạch Phát Triển Cabramatta; Luca Lupa đại diện trường tham dự Hội Nghị Hiến Pháp cho toàn thể các trường trong tiểu bang N.S.W; Rizzy Maharaj được công bố

đoạt giải thưởng Thanh Niên Xuất Sắc trong năm 1999 do P.C.Y.C. (câu lạc bộ Cảnh Sát và Thanh Niên) cấp; Jannie Lim được cấp học bổng trị giá 2000\$ để tham dự chương trình Tuần Lễ Thương Mại Úc cấp tiểu bang tại Đại Học Kỹ Thuật Sydney; và cuối cùng là lớp học tiếng Nam Tư năm 2000 và 2001 cùng với giáo viên dạy tiếng Nam Tư, thầy Drago Meltic, được đăng bài đặc biệt trong số báo Nam Tư vừa được xuất bản.

Xin đặc biệt chúc mừng sinh nhật Trung Tâm Anh Ngữ Đặc Biệt (IEC) của trường vừa được tròn 21 tuổi. Trong suốt thời gian 21 năm qua, Trung Tâm Anh Ngữ Đặc Biệt (IEC) đã đóng vai trò quan trọng trong việc giáo dục các học sinh di dân mới đến Úc. Nhiều em trong số học sinh từ Trung Tâm Anh Ngữ Đặc Biệt đã đạt thành quả xuất sắc trong kỳ thi Tốt Nghiệp Phổ Thông Trung Học. Và món quà sinh nhật mà nhà trường tặng cho Trung Tâm Anh Ngữ Đặc Biệt là dãy văn phòng mới xây!

Hàng rào bảo vệ mới và xinh xắn vừa được dựng lên dọc theo khuôn viên trường ở đường Aladore và đường Grace. Hàng rào này sẽ góp phần làm cho trường thêm an toàn và giảm bớt các vụ đột nhập vào trường.

Trong số báo cuối năm này tôi xin chúc mừng học sinh đã đạt thành quả xuất sắc, cảm ơn phụ huynh đã tích cực ủng hộ nhà trường, và cảm ơn giáo viên đã tiếp tục làm việc hết mình. Xin gởi đến tất cả mọi người lời cầu chúc tốt đẹp nhất cho lễ Giáng Sinh và Năm Mới.

G. C. Kidd

# DIREKTOROVА PORUKA

Dvanaesti razredi su završili ispite za svjedočanstvo srednje škole (HSC) i mi sada očekujemo rezultate koji bi trebali biti objavljeni prije božića. Ja sam ubjedjen da će i ovogodišnji rezultati dostići visok uspjeh, kao što je to bio slučaj prethodnih godina. Do sada bi trebalo da su roditelji dobili završni izvještaj za vaše djete. Molimo vas da kontaktirate školu, ako imate pitanja vezanih za ove izvještaje.

U prošlom broju ja sam objavio imena dobitnika stipendija za 7. razred u 2000-oj i 8. razred u 2001-oj godini. Ja sada imam čast da objavim imena dobitnika stipendija i da im čestitam. Dobitnici za 9. razred za 2000-tu i 10. razred za 2001-u su: Juliana Cheng, Dalin Vann i David Ly. Dobitnici za 11. razred za 2000-tu i 12. razred za 2001-u su: Kanya Chhin, Vathana San, Vi Ma, Srymarine Sam i Trong Hieu Nguyen. Održana je svečana dodjela stipendija u četvrtak 9. decembra 99. godine na kojoj su prisustvovali novo izabrani stipendisti.

Čestitke našim novo izabranim kapitenima i zamjenicima kapitena. U 2000-oj godini kapiteni su Jannie Lim i Rizzy Maharay, a zamjenici kapitena su: Boi Lin Giang i Phy Van.

Značajna dostignuća i uspjesi u našoj školi su: Cathii Chen je učestvovala na konvenciji "World Vision 40 Hour Famine Youth Leadership; Naši novo izabrani kapiteni i zamjenici kapitena su prisustvovali na promociji programa "Razvoj Kabramate"; Luca Lupa je učestvovala na ustavnoj konvenciji na republičkom nivou (NSW); Rizzy Maharaj je proglašen za omladinca godine na takmičenju organizovanom od strane Policijskog Gradanskog Omladinskog

Centra; Jannie Lim je dobila novčanu nagradu od \$2000 da učestvuje na "Australian Business Week State Titles"-programu, koji će se održati na Tehničkom Univerzitetu u Sidneju (UTS); Srpski jezik je uveden u našu školu i učiće se kao dio redovne nastave za svjedočanstvo srednje škole, u Srpskim novinama je nedavno objavljen članak o nastavniku Srpskog jezika gospodinu Dragu Metlici i njegovim učenicima za 2000-tu i 2001-u godinu.

Sretan rođendan našem IEC-u, koji je ove godine napunio 21. godinu postojanja. Za ovo vrijeme IEC je postigao značajan doprinos u obrazovanju novo došlih učenika (migranata). Mnogi učenici koji su postigli izvanredne rezultate u srednjoj školi su bivši IEC učenici. Dali je IEC dobio poklon za rođendan? Da IEC je dobio novu administrativnu zgradu (baraku)!

Nedavno je postavljena nova visoka ograda u Aladore aveniji i Grace aveniji. Ova ograda će povećati sigurnost naše škole i učenika, a na taj način će se smanjiti broj pravala i krađa.

I u završnoj poruci za ovu godinu ja želim da čestitam svim učenicima na postignutim rezultatima, želim da se zahvalim roditeljima za stalnu podršku naše škole, i u ime svih ostalih želim da se zahvalim svim nastavnicima i zaposlenima u našoj školi na neumornom radu i trudu. Želim vam sve najbolje za skore praznike.

DIREKTOR ŠKOLE  
G. C. Kidd

# 校长致词

十二年级学生已结束了中学毕业会考，我们翘首以待捷报传来，学生们在圣诞前夕就会知道考试结果。我相信他们会继续保持卡拉玛打中学的高水平考试成绩。到目前家长们应该已经收到了子／女的成绩报告单。如果家长对成绩报告有任何疑问，请与学校联系。

在上一次致词中，我宣布了二000年升读我校七年级即二00一年升读八年级的奖学金得主名单。在此我很高兴能宣布其余奖学金得主者。二000年升读九年级即二00一年升读十年级的奖学金得主为Juliana CHENG, Dalin VANN 和David LY.。二000年升读十一年级即二00一年升读十二年级的奖学金得主为Kanya CHHIN, Vathana SAN, Vi MA, Srymarine SAM 和Trong Hieu NGUYEN.所有奖学金获奖者都要在一九九九年十二月九日星期四的颁奖大会上获得表彰。

在此对新当选的学生会主席及副主席表示祝贺。二000年新任主席将是Jannie LIM和Rizzy MAHARAJ，副主席将是Boi Lin GIANG 和Phy VAN。最近学校取得的成绩有：Cathii CHEN参加了世界远景四十小时饥饿青年领袖会议。新选学生会主席与副主席参加了卡拉玛打发展控制计划公布活动。Luca Lupa参加了国家新南威尔士州学校宪法会议。Rizzy MAHARAJ在一九九九年P.C.Y.C.青年奖中获年度

青年之殊荣。 Jannie LIM获2000澳元奖学金参加在悉尼技术大学举行的澳大利亚商业周州际称号活动。2000年我校塞尔威亚语班及其老师Mr Drago Metlic将出现在近期的塞尔威亚报上。

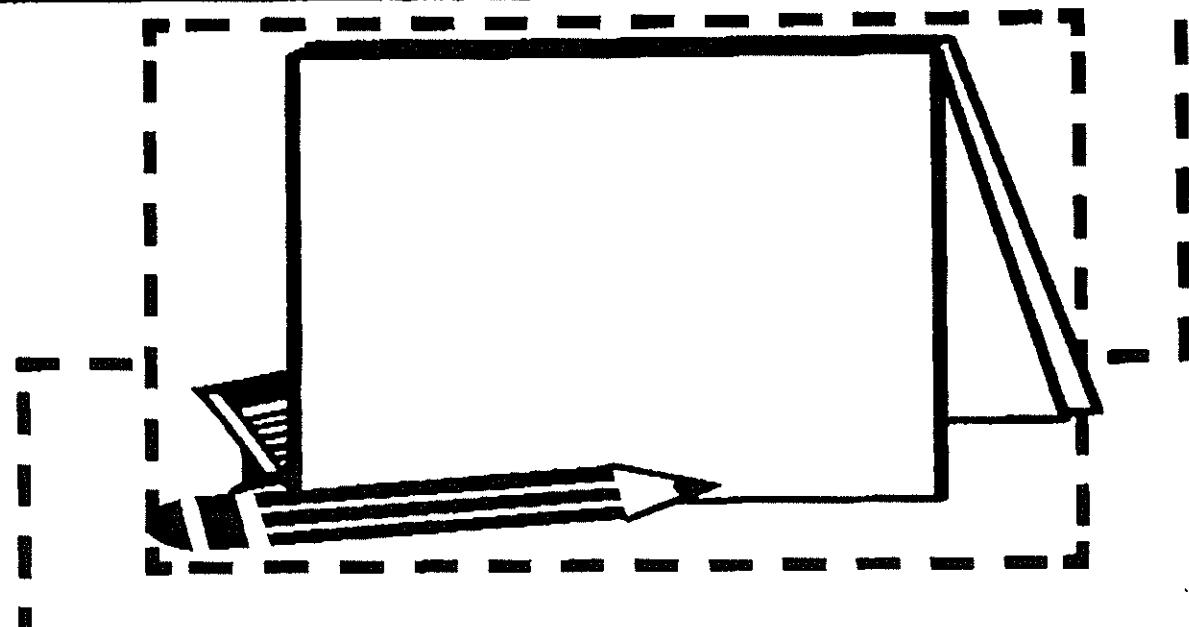
今年是英语强化中心第二十一岁生日，在此表示祝贺。在过去二十一年中英语强化中心对新来移民学生的教育做出了卓越贡献。他们中间许多人在中学毕业会考中取得优异成绩，为我校赢得了荣誉。英语强化中心得到了一个什么生日礼物？一个新的行政房。

不久前，我们在Aladore 街和Grace街修建了新的安全栅栏。新设栅栏意味着学校将更为安全，会减少违法破入学校之现象。

在今年年度最后祝词中，我对学生所取得的优异成绩表示祝贺，对家长对学校的一贯支持表示感谢，我代表大家对教职员的辛勤努力和工作表示感谢。在此衷心祝愿大家节日快乐。

注：如果您对“CABRAMATTERS”这一杂志任何问题有疑问或您希望知道更多一些情况，请与我校学校社区联系工作人员Yuvida PEOU和Nguyet DO联系，电话为97262424。

# CARTOONING WORKSHOP



ERIC LOBBECKE'S WORK HAS APPEARED IN A VARIETY OF NEWSPAPERS AND MAGAZINES INCLUDING THE AUSTRALIAN, THE TELEGRAPH, INSIDE SPORT, MAD MAGAZINE AND OTHERS. ERIC HAS WON MANY AWARDS INCLUDING ARTIST OF THE YEAR AND BEST CARICATURE FROM THE BLACK AND WHITE ARTISTS CLUB AND THE BALD ARCHIES THIS YEAR FOR HIS PAINTING OF BRIAN HARRADINE.

COME AND LEARN THE TRICKS OF THE TRADE FROM A PROFESSIONAL CARTOONIST!

WHEN? MONDAY 17TH JANUARY 2000  
TUESDAY 18TH JANUARY 2000

WHERE? BONNYRIGG LIBRARY 11.00am 17TH JAN  
WHITLAM LIBRARY 2.30pm & 4.00pm 17TH JAN  
FAIRFIELD LIBRARY 11.00am 18TH JAN  
WETHERILL PARK LIBRARY 2.30pm & 4.00pm 18TH JAN

HOW MUCH? \$4.00 per session. 20 PLACES EACH SESSION!

— — — — 97250355 or 97250338

# SCHOOL COUNCIL

## *Summary of the Minutes of the Meeting of the 9th of September, 1999*

Apologies: Mrs Tran, Ms Shankar

### **Principal's Report**

#### **SRC Report**

- Question on Anti Discrimination funding.
- Children fighting - not an anti discrimination issue. They go to Peer Mediation or Year Adviser.
- Sponsoring a World Vision Child from Cambodia. Looking at sponsoring Australian Children's Charities.
- Pad dispensers will be discontinued due to costs.
- Soap instead of liquid dispensers.
- Subsidizing Year 12 student's seminars etc. Strict criteria to be enforced.
- Problems with toilet paper. Dispenser trialled but was destroyed by a student.

### **General Business**

#### **Rotary**

- Jannie Lim did not get a place in the Summer Science School in Canberra.
- Having difficulty in getting two Year 10 students to attend the RYPEN program.
- Cabramatta and Mosman Rotary Clubs combining for an evening at Cabramatta Rugby Leagues Club on 23rd Sept. Speaker is a doctor who has hand surgery programmed at Vietnam

## *Summary of the Minutes of the Meeting of the 11th of November, 1999*

Present: G.Kidd, C.Skene, E.Wilson, N.O'Donnell, C.Jostsons, N.Tran, N.Dô, C.Chan, Y.Peou, S.Khin, S.Ly, N.Lam, N.Ly, P.Im, S.Nem, K.P.Lim

Apologies: K.Vel, C.Whitby, G.Lumley

### **Principal's Report**

- New security fence has been installed. School should be safer and more secure.
- Networking of computer system almost complete. Communication through the Internet and the department Intranet will be facilitated. School Intranet possible with each class having a "page".
- Rememberance Ceremony held today (11/11/99). Ceremony was conducted and prepared by students. Students from war-torn countries can relate to the issues.
- School Diary:- previously issued when students paid their fees. School has been approached by a company offering diaries at no cost but containing advertising. The proposal was accepted from next year. The advertising is not controversial. The diaries should facilitate communication between school and home.
- IEC has a new administration block.

- Mr Kidd has explained the system of fees that are published in CabraMatters. Fees can be paid in instalments. Parents receive a statement of fees owing twice a year.
- Scholarships are being decided now. Years 7 and 8 scholarships have already been offered. Students who come close to receiving a scholarship are given some reward.

#### **SRC Report**

- Mr Kenny requests \$300 for Parkes student exchange.
- Mr Jackson organizing ways of promoting Cabramatta through student writings.
- Production in the Year 2000 will be promoted by the SRC.
- Fairfield Ambassador Project. Convention to help people to get to know each other.
- Year 12 subsidy - the SRC gives its support but money not yet allocated.
- SRC will meet every Wednesday.

#### **Correspondence**

- Greenway District Council of P & C - regular letter.
- Bonnyrigg Heights Primary School re. public education lobby. Issue of lack of funding of public schools in relation to private schools. Dates given.

#### **Nomination and election of new members**

- The School Council provides an opportunity for parents to get to know the school staff and what is happening at school. Nerida O'Donnell is not standing for President next year. Her contribution over the years has been greatly appreciated.
- Parents nominated as members: Sinthan LY, Nhan TRAN, Ngo LY, Nho LAM, Proean IM, Sreynin NEM.
- A parent will be needed to chair meetings.
- SRC is in the process of nominating members.
- Nguyet Dô and Yuvida Peou - staff/community members.
- Geoff Lumley - community member.
- C.Jostsons, C.Skene, E.Wilson, K.Vel, S.Gailey - to be confirmed.

#### **General Business - nil**

## New parent members for 2000

Mrs Nhan TRAN (Vietnamese); Mr Senthal LY (Khmer); Mr Nho LAM (Khmer); Mr Ngo LY (Khmer); Mrs Proean IM (Khmer); Mrs Sreynin NEM (Khmer); Mr Cao TRAN (Vietnamese); Mrs Lan Thi AU (Vietnamese) If parents wish to contact any of these representatives then letters should be addressed to the parent representative, care of the school (the address is on the back of this issue). The school will forward letters to those representatives.

# HỘI ĐỒNG NHÀ TRƯỜNG

Tóm tắt buổi họp ngày 09 / 09 / 1999:

Vắng mặt: Bà Trần, cô Shankar.

Báo cáo của Ban Đại Diện Học Sinh:

- \* Vấn đề ngân quỹ cho việc Chống Kỳ Thị.
- \* Việc học sinh đánh lộn không được xem là vấn đề chống kỳ thị. Các em cần gặp Giáo Viên Chủ Nhiệm hoặc tham gia chương trình Hòa Giải Học Sinh.
- \* Tham gia chương trình Vì Tương Lai Trẻ Em Thế Giới qua việc bảo trợ một trẻ em Campuchia. Đang xem xét việc giúp đỡ các Hội Từ Thiện chăm sóc trẻ em ở Úc.
- \* Ngưng việc phân phát băng vệ sinh vì quá tốn kém.
- \* Dùng xà bông cục thay vì xà bông nước.
- \* Tài trợ các buổi thuyết trình cho học sinh lớp 12. Tiêu chuẩn sẽ bị kiểm soát gắt gao.
- \* Vấn đề giấy vệ sinh. Hộp giấy để sẵn đã được thử nghiệm nhưng bị học sinh phá hủy.

Câu lạc bộ Rotary:

- \* Em Jannie Lim không được tham dự Trường Bồi Dưỡng Khoa Học vào dịp hè này ở Canberra.
- \* Gặp khó khăn trong việc kiểm tra học sinh lớp 10 tham dự chương trình RYPEN.
- \* Hai câu lạc bộ Rotary và Mosman phối hợp tổ chức một buổi tiếp tân tại Câu lạc bộ Rugby Leagues Cabramatta vào ngày 23/09 vừa qua. Thuyết trình viên là một bác sĩ giải phẫu đã hoạt động ở Việt Nam.

Tóm tắt buổi họp ngày 09 / 09 / 1999:

Vắng mặt: K. Vel, C. Whitby, G. Lumley

Báo cáo của Hiệu Trưởng:

- \* Đã làm hàng rào mới. Trường sẽ được an toàn hơn.
- \* Sắp hoàn tất việc thiết lập mạng lưới hệ thống điện toán cho toàn trường. Sẽ trang bị hệ thống mạng lưới toàn cầu và mạng lưới với Bộ Giáo Dục. và có thể cả mạng lưới toàn trường cung cấp chi tiết về mỗi lớp học.
- \* Lễ Tưởng Niệm đã được tổ chức hôm nay 11/11, do Ban Đại Diện Học Sinh tổ chức. Học sinh từ các nước có chiến tranh có thể liên hệ tới các vấn đề này.
- \* Nhật Ký nhà trường: trước đây thường chỉ được phát khi học sinh đóng học phí. Một công ty đề nghị tặng trường nhật ký miễn phí có đăng quảng cáo. Trường chấp nhận đề nghị này với điều kiện là các quảng cáo phải mang tính nghiêm túc, đúng đắn. Hy vọng rằng nhật ký sẽ góp phần làm cho việc thông tin giữa nhà trường và gia đình trở nên dễ dàng hơn.
- \* IEC vừa có một dây văn phòng mới.
- \* Thầy Kidd giải thích về hệ thống học phí đăng trong tạp chí nhà trường. Học phí có thể được trả góp. Mỗi năm hai lần phụ huynh sẽ được thu thông báo số học phí còn nợ lại.

- \* Học bổng đã được quyết định cấp phát cho học sinh lớp 7 và 8. Học sinh nào có ghi đủ tiêu chuẩn nhận học bổng sẽ được phần thưởng tương ứng.

Báo cáo của Ban Đại Diện Học Sinh:

- \* Thầy Kenny xin cấp 300\$ cho chương trình trao đổi học sinh ở Parkes.
- \* Thầy Jackson tổ chức phương thức nâng cao danh tiếng của trường qua bài viết của học sinh.
- \* Ban Đại Diện Học Sinh sẽ hỗ trợ cho kế hoạch làm việc trong năm 2000.
- \* Kế hoạch của Đại Diện thành phố Fairfield: tổ chức hội nghị để giúp mọi người quen biết nhau.
- \* Việc tài trợ cho học sinh lớp 12 được Ban Đại Diện Học Sinh ủng hộ nhưng chưa có tiền.
- \* Ban Đại Diện Học Sinh sẽ họp vào thứ tư hàng tuần

Thư tín:

- \* Thường xuyên trao đổi thư từ với Hội Phụ Huynh và Công Dân Greenway.
- \* Trường tiểu học Bonnyrigg Heights phát động phong trào đấu tranh về việc ngân sách tài trợ cho trường công lập ít hơn trường tư.

Đề cử và bầu thành viên mới:

- \* Hội Đồng Nhà Trường tạo cơ hội cho phụ huynh gặp gỡ giáo viên và biết được sinh hoạt của trường. Bà N.O' Donnell sẽ không còn làm chủ tịch năm tới nhưng nhà trường rất biết ơn sự đóng góp của bà trong các năm qua.
- \* Các phụ huynh ứng cử vào HDNT sang năm gồm có Sinthan LY, Nhan TRAN, Ngo LY, Nho LAM, Proean IM, Sreynin NEM.
- \* Sẽ cần một phụ huynh làm chủ tịch mỗi buổi họp.
- \* BĐDHS đang tiến hành bình chọn thành viên mới.
- \* Nguyet Do và Yuvida Peou là thành viên của trường cũng như của cộng đồng.
- \* Geoff Lumley là thành viên của cộng đồng.
- \* C. Jostsons, C. Skene, E. Wilson, K. Vel, S. Gailey sẽ là thành viên của HDNT sang năm.

## Thành viên mới của HDNT năm 2000

Ông Nhan TRAN (Việt); ông Sonthan LY (Khmer); ông Nho LAM (Khmer); ông Ngo LY (Khmer); bà Proen IM (Khmer); bà Sreynin NEM (Khmer); ông Cao TRAN (Vietnamese); bà Lan Thi AU (Việt).

Nếu phụ huynh nào muốn liên lạc với các đại diện phụ huynh này xin gửi thư cho đại diện phụ huynh học sinh (địa chỉ phía sau tạp chí này). Nhà trường sẽ chuyển thư của quý vị đến cho các vị đại diện phụ huynh.

# កិច្ចប្រជុំបស់ក្រោមបីក្បាងសាមាប់

កំហែត់ហាតុសង្គមនឹងអ្នកប្រជុំទីនេះ នៅព្យូវ នៅនេះ

ခိုင်တွနမ်နှင့်သနား: Mrs Tran Ms Shankar

ରାଜ୍ୟକାରୀଙ୍କ ମନ୍ତ୍ରାଳୟର ରାଜ୍ୟକାରୀଙ୍କ ମନ୍ତ୍ରାଳୟ ରାଜ୍ୟକାରୀଙ୍କ ମନ୍ତ୍ରାଳୟ

- ❖ សំណើអិច្ចាតីជូយគ្នាបែងប្រព័ន្ធការអភិវឌ្ឍន៍ការប្រកាសដែលការប្រកាសនេះសាស្ត្រ
  - ❖ សិស្សរាជិតសុខាណជ្ជការ:ទាំងនេះមែនមកពីការប្រកាសគ្នាសាស្ត្រទេ។  
គេទទួលបានជាមួយគ្រួសារនៃភាពអារម្មណទៅជាមួយគ្រប់គ្រងទៅទេ។
  - ❖ ការធានាក្នុងមិនអាចពិច្ឆេទសកម្មបានបង្ហាញអង្គភាព World Vision. និងក្រុងការការងាយចិត្តសម្របសម្រាប់ពេលវេលាអុខាម្មោគបាន។
  - ❖ សំខ្លួចនាមវិនិមានអាក់ស្វែងរកដោយមានប័ណ្ណតម្លៃ។ សារមួយនៃអាក់ស្វែងរកដែលសារឱ្យទិញ។
  - ❖ មានប្រាក់ដែលយកសំរាប់ការប្រជុំសិស្សថ្មានកិច្ចការទៅលើសកម្មភាពនិងឱ្យប្រើប្រាស់ទៅការ។ មានការប្រើប្រាស់សំរាប់ការប្រជុំសិស្សទៅការដែលមានប្រភេទប្រភេទនៅក្នុងការប្រជុំសិស្ស។
  - ❖ មានប្រាក់ដែលយកសំរាប់ការប្រជុំសិស្សថ្មានកិច្ចការទៅលើសកម្មភាពនិងឱ្យប្រើប្រាស់ទៅការ។ កិច្ចការទៅអេស៊ីន់:បានប្រព្រឹត្តិកិច្ចការប្រជុំសិស្ស។

ରୋଟାରି କ୍ଲବ୍ ରୋଡ଼୍



ជំនាញតែបានសង្ខេចបាយកស់ខ្លួនបុរីនាទីទៅក្នុង ១១ ពិនិត្យការ ៩៨៨៩

**អ្នកសរុប:** G.Kidd, C.Skene, E.Wilson, N.O'Donnell, C.Jostsons, N.tran, N.Do, Y.Peou, C.Chan, S.Khin, S.ly, N.Lam, N.Ly, P.Im, S.Nem, K.P.Lim.  
**អ្នកចិត្តនារមកសរុប:** K.Vel, C.Whitby, G.Lumley.r

## ମୁଖ୍ୟକାରୀଙ୍କ ଯାତ୍ରା ଯାହିଁ :



ନ୍ୟାୟକର୍ମଚାରୀଙ୍କର୍ମିସ୍ୱର୍ଗ SRC :

- ❖ លោក Kenny ជាផ្លូវការសំប្តាហ៍ទន្លេ 100 អាមេរិក សារព័ក្តុមផ្សែសំរួល
  - ❖ លោក Jackson ក៏បានរៀបចំការងារដើរការនឹងស្ថិតិយាយការប្រាការ។  
យើងនឹងរៀបចំបានការិតិថ្នាក់ទាំងអ្នកសរសេរ។
  - ❖ សិល្បី SRC នឹងប្រាការដើរការរៀបចំប្រាការនៃសារព័ក្តុមផ្សែនទៅ 1000
  - ❖ ឯកអនុញ្ញាតប្រចាំខែក្រោមធនធានក្នុងក្រុងក្រោមប្រជុំនឹងសាន្តបានមួយយោងបាន  
នឹងសំបន់ក្រសួងយោងត្រូវបានប្រាការ។
  - ❖ ការរៀបចំក្រសួងយោងសារព័ក្តុមផ្សែនទៅ 1000 សិល្បីSRC បានធ្វើការនៅក្នុងក្រុង  
ប្រចាំខែក្រោមធនធានបានទទួលបាន។
  - ❖ សិល្បី SRC នឹងប្រាការដើរការរៀបចំប្រចាំខែក្រោមធនធាននៃសារព័ក្តុមផ្សែនទៅ 1000

ପ୍ରକାଶକ ମେଳି

- ❖ ក្រុមប្រឹក្សាថែល Greenway របស់ P&C បានទទួលសំបុត្រជាមួយគា
  - ❖ សាលាបាលបិនីក្រា Bonnyrigg Highs បានសរសរវត្ថុកំសាមដ្ឋឱ្យត្រូវដើរឯណី  
ដៃនៃសង្កាត់ខែកញ្ញាកំសាមរិចក្នុងឯកសារអនុវត្តន៍ និងការធ្វើទំនាក់ទំនងដែល  
ពាយការក្នុងក្រុងក្រុងរដ្ឋបាលបិនីក្រា

#### ຄະດີການຕົ້ນລິຫວາງເຖິງກົມພາໄສ

- ◆ ក្រុមក្រសាយយើងទានអ្នល់នៅខេត្តកាសចំណាតិបាត់ដីលួយក្នុងសាលា  
បុណ្ណែកព្រៃក ហើយនឹងស្ថិកភាពពីរូបនៅក្នុងសាលា ។ អ្នកស្រី Nenda O'Donnell  
តាតិជាទានសុយំប្បញានអ្នល់ក្រុមក្រសាយយើងទ្វាត់ក្នុងអ្នល់ក្រុមក្រសាយនេះ ការអ្នល់ក្នុង  
ពីរីមានយុរីយោះក្នុងនេះបានសំគាល់នៅក្នុងសុខសំណងក្នុងការអ្នល់អ្នកស្រី  
យើងច្បាប់បានប្រើបានអ្នល់ក្នុង
  - ◆ យើងសម្រាប់ក្នុងក្រុមក្រសាយយើងខ្លះដើម្បីសមានីកថ្មី គិតលោក Sinthan Ly, Nhan Tran,  
Ngo Ly, Nho Lam, Proean Im, Sreynin Nem,
  - ◆ យើងនូវការសារក្នុងក្រុមក្រសាយយើងដើម្បីសម្រាប់ក្នុងការបើកការអ្នល់  
ប្រឆាំង
  - ◆ សិស្ស SRC គិតសែនក្នុងក្រុមក្រសាយយើងនូវក្រុមក្រសាយយើងសមានីក
  - ◆ អ្នកស្រី Yuvida Peou និងអ្នកស្រី Nguyen Dang ជាសមាជិក នាយកប្រាប់ក្រុមក្រសាយ  
ក្នុងសហគមន៍សាលាអាយ
  - ◆ នាយក Geoff Lumley តាតិជាសមាជិកក្នុងសហគមន៍។
  - ◆ នាយក C.Jostsons, C.Skene, E. Wilson, K. Vel, S.Gailey តាតិជាសមាជិកក្នុងសហគមន៍។

३८४

မြတ်စွာလေဆိပ်မှုပါရီ၏အားလုံး၏

លោក Senthan Ly, Nho Lam, Ngo Ly, នូវល្អី Proean Im, Sreynin Nem នាមជនជាតិខ្មែរ និងលោក Nhan Tran, Cao Tran, Lan Thi Au ជាមជនជាតិក្រុងរដ្ឋបាល ។

ເມື່ອສິນຄະດີໄລຍະກຳມູນຄະຫຼາດຕັ້ງແທນຢູ່ບໍລິສັດ  
ມະນຸຍາມກົມພົມມະນຸຍາມກົມພົມມະນຸຍາມກົມພົມ  
(ມາລັບຍຸດຕະຫຼາດວິຊານິກວິຊານິກວິຊານິກວິຊາ)

និទ្ទេសម្រេចឱ្យនឹងក្នុងការរៀបចំសាធារណជនក្នុងក្រុងក្រសួងពេទ្យ

# ŠKOLSKI SAVJET – VJEĆE

## Teme sa sastanka održanog 9. septembra 1999-e. godine

Odsutni: Gda. Tran, Gda. Shankar

### Direktorov izvještaj:

- Pitanja u vezi finansiranja programa "anti diskriminacija".
- Tuča djece; to nije vezano za anti diskriminaciju. Oni idu razredniku ili u grupno rješavanje spora.
- Sponzorisanje djeteta iz Kambodže preko World Vision organizacije. Namjera da se sponzorišu australijske dobrotvorne organizacije za djecu.
- Zbog skupoće neće se koristiti pad dispensori.
- Koristiće se sapun umjesto dosad korištenog tečnog sapuna.
- Finansiranje seminara za 12. razred. Primjenjivat će se strožiji kriterij pri selekciji učenika.
- Problemi sa WC papirom. Neko od učenika je uništio držač papira.

Ostalo:

### Rotary

- Jannie Lim nije dobila mjesto da pohađa ljetnu školu nauke koja će se održati u Kamberi.
- Poteskoće pri pronalaženju dva učenika 10-og razreda koji bi trebali da učestvuju na RYPEN programu.
- Rotery klubovi iz Kabramate i Mosman-a su održali zajedničko veče u Rugby Lig klubu u Kabramati 23.9-og. Govorio je doktor koji je vodio program u Vjetnamu.

## Teme sa sastanka održanog 11. novembra 1999-e.

Prisutni: G. Kidd, C. Skene, E. Wilson, N. O'Donnell, C. Jostsons, N. Tran, N. Do, C. Chan, Y. Peou, S. Khin, S. Ly, N. Lam, N. Ly, P. Im, S. Nem, K. P. Lim

Odsutni: G. Lumley, C. Whitby, K. Vel

### Direktorov izvještaj:

- Postavljena je nova ograda na ulazu u školu. Na ovaj način je povećana sigurnost naše škole.
- Sistem povezivanja kompjutera je pri samom kraju. Veza na intrnet i veza na intrnet ministarstva za obrazovanje će uskoro biti omogućena. Školski internet gdje će svaki razred imati svoju stranu (page).
- Na današnji dan je održana minuta čutanja za sve poginule u ratu (11/11/99). Ceremonija je organizovana i obavljena od strane učenika. Ovo je bio jako emotivan trenutak za sve učenike koji dolaze iz ratom zahvaćenih zemalja.
- Učenički dnevnik; do sada je bio davan učenicima kada plate školarinu. Jedna firma je ponudila besplatne učeničke dnevниke, ali sa reklamama. Reklame nisu sporne i mi smo prihvatali ovu ponudu za slijedeću godinu. Ovi dnevnići bi trebali poslužiti kao komunikacija između škole i kuće.
- IEC je dobio novu administrativnu zgradu (baraku).
- G. Kidd je objasnio sve vezano za školarinu što je objavljeno u školskim novinama "CabraMatters". Školarina se može platiti na rate. Dva puta godišnje roditelji dobijaju finansijski izvještaj u vezi školarine.

- Trenutno se donosi odluka za stipendije. Stipendije za 7. i 8. Razred je već dodjeljena. Učenici koji su blizu izbora za stipendiju, ali nisu uspjeli da je dobiju, dobit će utješnu nagradu.

### SRC izvještaj:

- G. Kenny trži \$300 za razmjenu studenata (Parkes – grad).
- G. Jackson želi da reklamira školu kroz pisanje učenika.
- SRC će reklamirati mjuzikl koji će se održati u 2000 –oj.
- "Fairfield Ambassador"- projekat. Konvencija koja treba pomoći ljudima da se bolje upoznaju.
- Finansijska pomoć za 12. Razred. SRC se slaže ali novac još uvijek nije na raspolaganju.
- SRC će imati sastanke svake srijede.

### Dopisno:

- Dobili smo redovno pismo od Vjeća roditelja i građana iz Greenway okruga.
- Osnovna škola u Bonnyrig Heights-u na temu javno (državno) obrazovanje. Nedostatak fondova. Više novca ide u privatne škole nego u javne (državne) škole.

### Nominacija i izbor novih članova

- Školski savjet – vjeće pruža mogućnost roditeljima da upoznaju zaposlene u našoj školi i sve aktuelno što se dešava. Nerida O'Donnell neće biti predsjednik za slijedeću godinu. Njen doprinos zadnjih godina je bio ogroman i mi joj se iskreno zahvaljujemo.
- Roditelji koji su nominovani za članove: Sinthan Ly, Nhan Tran, Ngo Ly, Nho Lam, Proean Im, Sreynin Nem.
- Potrebno je da jedan roditelj bude predsjedavajući na sastancima.
- SRC je u fazi nominovanja novih članova.
- Nguyet Do i Yuvid Peou – Radno osoblje/članovi životne zajednice.
- Geoff Lumley – član predstavnik životne zajednice.
- C. Jostsons, C. Skene, E. Wilson, K. Vel, S. Gailey – treba da se potvrdi

## Roditelji novi članovi za 2000-tu godinu.

Gda. Nhan Tran (Vjetnamac), G. Senthan Ly (Kambodžan), G. Nho Lham (Kambodžan), Gda. Sreynin Nem (Kambodžan), Gda. Proean Im (Kambodžan), G. Ngo Ly (Kambodžan), G. Cao Tran (Vjetnamac), Gda. Lan Thi Au (Vjetnamac). Ako želite da kontaktirate nekog od ovih predstavnika, onda pismo adresirajte na roditelje predstavnike (adresa je na zadnjoj strani ovog izdanja). Škola će dostaviti pisma ovim predstavnicima.

# 理事会

一九九九年九月九日

## 会议纪录摘要

未出席表示歉意者：Mrs Tran, Ms Shankar

### 校长报告

### 学生会报告

- 反歧视基金之问题
- 孩子打架”不是反歧视之问题。  
。他们去找学生调解委员会或  
年级顾问。
- 资助一个“世界远景”之儿童  
，这位儿童来自柬埔寨。考虑  
资助澳大利亚儿童慈善组织。
- 由于费用过高，停止使用卫生  
巾自动购买机。
- 以肥皂替代自动皂液机。
- 资助十二年级讲座，选拔标准  
严格化。
- 厕所纸之问题。曾试用过厕所  
纸自动取用机，但机子被一名  
学生毁坏。

### 一般事宜

### 扶轮社

- Jannie LIM 没有在堪培拉的夏季  
科学夏令营获得一个名额。
- 让两名十年级学生参加RYPEN  
项目活动还有困难。
- 卡拉玛打和Mosman 扶轮社俱乐

部共同于九月二十三日在卡拉  
玛打橄榄球俱乐部组织晚上活  
动，主讲人是一位医生，他在  
越南设有手术项目。

一九九九年十一月十一日

## 会议纪录摘要

出席者： G. Kidd, C. Skene, E. Wilson,  
N.O'Donnell, C.Jostsons, N. Tran, N. Do, Y.  
Peou, C. Chan, S. Ly, N. Lam, N. Ly, P. Lim,  
S. Nem, S. Khim, K.P.Lim.

未出席会议表示歉意者： K. Vel, C. Whitby,  
G. Lumley.

### 校长报告

- 学校设立了新安全栅栏。学校  
会更为安全。
- 电脑联网趋于完成。促进通过  
联网及教育部联网进行交流。  
可能建立学校网络，每一个班  
都有一栏。
- 今天（一九九九年十一月十一  
日）举行了纪念日活动。活动  
是由学生准备与组织的。来自  
战争国家的学生们可联系这一  
活动发表感想。
- 学校日记本-以前是发给学生  
，学生付钱。这次，一家公司  
主动向学校表示，愿意免费提  
供日记本，但是要插入广告。

从明年起学校接受这一安排。  
广告没有值得争议的内容。  
学校日记本会有助于促进学校  
与家长之间的交流。

- 英语加强中心新设一行政楼。
- Mr Kidd已在CabraMatters杂志上对学费制度作了解释。学费可分期付清。家长会一年两次收到欠款通知。
- 正在决定奖学金的得主。七年级与八年级奖学金得主名单已决定。有些条件接近于获得奖学金的学生会获得一些奖励。

#### 学生会报告

- Mr Kenny申请三百澳元开展与Parkes学生互访活动。
- Mr Jackson通过组织学生写文章开展反歧视活动。
- Fairfield Ambassador Project大使项目活动。帮助人们互相取得了解。
- 赞助十二年级-学生会积极给予帮助，但钱尚未筹到。

#### 通讯

- Greenway区理事会-信
- Bonnyrigg Heights小学关于公共教育游说之事。与私立学校相比公立学校基金得到的少。日期已定。

#### 新成员提名与选举

- 学校理事会向家长们提供机会，让他们得以认识教职员，得以了解学校所发生的事情。明年Nerida O'Donnell不再担任主席。学校感谢她多年来的贡献。
- 得以提名的家长为：Sinthan Ly, Nhan Tran, Ngo Ly, Nho Lam, Proean Im, Sreynin Nem.
- 需要一个家长主持会议。
- 学生会正在决定提名谁加入理事会。
- Nguyet Do Yuvida Peou-理事会教师／社区成员。
- Geoff Lumley-理事会社区成员。
- C.Jostson, C.Skene, E.Wilson, K.Vel, S.Gailey-将确定。

#### 一般事宜-无

---

二000年理事会新家长成员Mrs Nhan TRAN(越南), Mr Senthon LY(柬埔寨), Mr Nho LAM(柬埔寨), Mr Ngo LY(柬埔寨), Mrs Proean IM(柬埔寨), Mrs Sreynin NEM(柬埔寨), Mr Cao TRAN(越南), Mrs Lan Thi AU(越南). 如果家长们希望与其中任何一位理事会家长代表联系，信要注明是给家长代表的(地址在背面)。学校将会把信转给这些代表们。

# PARKES EXCURSION



On Friday 26th November to Sunday 28th November some students from Cabramatta High school went on a three day excursion to Parkes, a large country town situated approximately 350 km to the west of Sydney. We spent 2 nights billeted by students from Parkes High School. The students made up of four girls and five boys from Year 8, and three girls and two boys from Year 11 (Juliana, Tiniyana, Thi Minh, Robert, David, Michael, Siv, Nam, Chhon, Cathii, Kim, Phy, Peter and me and also Mr & Mrs Kenny and their son, Paul).



Mr Kenny started picking kids up at 7.00 am in the school bus. It took a long six or seven hours until we arrived at Parkes High School, including a couple of stops.



My host was Kimberly Thomas. When we first got to the school we introduced ourselves and then Kimberly took me touring around the school. We talked and got to know each other a little bit more. Kimberly lived 30 minutes drive out of the town, so we caught the bus after school to her house, since she lived out in the country. I was a bit scared when I was on the bus. All these kids were looking at me. I made some new friends. It was a good experience being with kids who all had European backgrounds.



The Thomas family were so

kind to me. I was very well looked after by my host family. And I must say, the countryside is beautiful. It's very different to Cabramatta. Kimberly also had a little sister whose name was Danielle. She has a pet rat, sheep, two horses, tadpoles, frogs and four dogs. One of her dog's names is Mac. He came and woke me up every morning.



That Friday night we went out to Pizza Hut to have dinner. It felt really weird sitting at a table with another family that you had just met, having dinner with them. We talked and that made it more comfortable for me. After dinner, Mr Thomas, or should I say, Bill, drove Kim and me to the school where we watched a video with the other children and their hosts. It was around 9.30 pm when the video finished and Bill came to pick up Kim and me. It was really nice of him to drive 30 minutes to and from home.



The next day was Saturday. Kimberly and I got up early to go and catch tadpoles and frogs. Danielle and Mac came along too. It was the first time I've been to catch tadpoles and frogs, so it was very interesting. I didn't catch any, but Danielle caught two. I held one in my hand. It was half frog, half tadpole.



We all met at the school at 9.30 am. They took us shopping to the main street. This was for the Cabramatta kids to experience walking down a street in Parkes.



When we went to a farm. We saw some farm animals such as, dogs, ducks, chickens, cows and sheep. We

hopped on the back of the truck and Mr Tom (the farmer) drove us to the shearing shed. That's where they shear the sheep. I learnt some amazing things about these animals and the farmland itself.

**A**fter that Mr Kenny took us to the telescope. It looked so magnificent from the outside view



when you're standing nearby and we actually got to go inside the telescope, probably for the first and last time in my life. There was some very technical technology inside the telescope. We had a barbecue for lunch at the park close by.

**N**ext we toured the largest wheat silos in the Southern Hemisphere and we climbed a large pile of wheat. It was great fun.

**G**oing soon went back to Parkes High School and Mr Thomas was there waiting for Kimberly and me. That night we made plans to go star gazing, but unfortunately it was a cloudy night. So instead we went to

the movies. But first, Kimberly took me to her best friend's place. Her name was Erin. Later on, we went back home, had a shower and had dinner. For dinner we had Shepards Pie with potato, cucumber and onions. delicious. Mrs Thomas is a great cook. Kim and I didn't really expect the other children and their host to come to the movies, but practically everybody came. The movie was the "Sixth Sense". It was around 11.00 pm when the movie finished. When we got home, I went straight to bed. I was too tired.

**T**he next morning it was time to say my goodbyes and head back home to Cabramatta. I'm going to miss Kimberly and the family. We're going to keep in touch by writing letters to each other.

**F**ull in all, I had a great time at Parkes. It was a very valuable experience and I am keen to go again. Since there are very few students from non-English speaking backgrounds in Parkes, it was an excellent opportunity for our students to briefly experience a different lifestyle away from Cabramatta and Sydney. And I got a lot out of it. It gave me confidence in mixing in the broader Australian community.

*Dalin Vann*

# Year 8 Silver Literacy Task 1999

8 Silver has been very lucky this year because there are not many students in this class. This allowed the teachers to help students individually which was of great benefit to them.

Students in this class were asked to submit an assignment explaining their feelings about Mathematics. They handed in some excellent work. A great deal of effort was made by all of the students. It was clear after reading their literacy tasks that the students have learnt a great deal about Maths this year.

Some of their quotes from the task are as follows:

"I've never learnt so much Maths in one year."  
Milenko Bugarija

"The more Maths you do the better you get."  
Milenko Bugarija

"Maths is cool!" Dinh Nguyen

"Maths is the Best" Dinh Nguyen

"Miss keeps a record of who comes to class 1st, 2nd and 3rd. I won this term's award for coming to class first seven times." Gorgi Kvackovski

"My best subject is Maths because this year I have learnt a lot of work about, graphs, tables, algebra, volume, fractions etc. etc. etc." An Thanh Ly

"I do not like fractions because it is a hard topic. But once I put an effort into my work I really can do it." Thanh Tam Nguyen

"In Maths we have learnt about dozens of things."

"In Maths we did a poster on fractions which I enjoyed." Ali Haddad

The best has been saved for last:

"I've never learnt as much Maths in my whole life as I have learnt this year in 8S." Ali Haddad

1st with 98% was Milenko Bugarija.

2nd with 95% was Ali Haddad.

3rd with 90% was An Thanh Ly.

# Seven Nero – Extension Class

7 Nero is the extension class in Year 7 this year. In maths the students have completed eight extension booklets so far this year. These booklets are designed to extend the students beyond the work covered in class, to promote independent thinking and to encourage creativity and logical reasoning. The following students are amongst those who have submitted an excellent standard of work. Their efforts have been recognised and rewarded by the Head Teacher of Maths, Mr Powers:

Siv Leng Chieng

Sui Fong Li

Anna Ly

Marija Milisavljevic

Leo Nguyen

Tung Nguyen

Vincent Nguyen

Katarina Stojanovic

My Linh To



Throughout the year our Year 7 class, Nero, have been doing "Maths Attacks". 7 Nero is the highest extension class therefore we get extra work. In our Maths Attacks there are many challenging puzzles, problems and questions about the topic we do. So far in the year we've done eight of them. These Maths Attacks can be very handy when you're in need of them. We are very lucky to have a teacher like Miss Konarski because when we colour-in the Maths Attacks she gives us many gladways. These Maths Attacks exercise your brain and they make you think a lot. Although it was hard we tried our very best to complete the task.

*Anna Ly*

SOUTH WESTERN  
SYDNEY INSTITUTE  
of TAFE,  
MILLER COLLEGE

*Language and Adult Basic  
Education Courses for  
Semester I, 2000*

We have been informed of courses provided by TAFE for 2000 which may be of value to members of our community. An outline of these courses is provided below:

***English Language Skills (course no.1991)*** Certificate I award. Daytime. An information/testing session to be held 27/I/2000, 9.30am Building MG-64

***Literacy and Numeracy,  
Pre-Vocational (course no.8970)***  
Statement of Attainments award.  
Daytime or evening. Students to be interviewed.

***Career Education for Women (course no.4952)*** Certificate II award. Daytime. Information days: 13/I2/1999 10am, Room MG64; 27/I/2000 10am, Room MG64.

***Access ESOL (course no.4954)***  
Statement of Attainments award.  
Daytime or evening. Pre-application by 7/I/2000. Information/testing session 25/I/2000 at 9.30am and 5.00pm Building MG64.

***English Speakers of Other Languages (course no.4955)***

Certificate I award. Daytime or evening. Pre-application required by 7/I/2000. Information testing session 25/I/2000 at 9.30am and 5.00pm Building MG64.

***Adult Foundation (course no.4999)*** Certificate I for the course; Statement of Attainment for each level. Daytime or evening. Information days: 13/I2/1999 and 27/I/2000 at 10am in Room MG64.

***English for Further Studies (course no.4982)*** Certificate III award. Daytime. Pre-application by 7/I/2000. Information/testing 27/I/2000 at 9.30 Building MG64.

***Auslan (course no.3978)***

Certificate I award. Daytime or evening (proposed). Pre-application by 7/I/2000. Information session proposed.

***Signed English (course no.4971)***  
TAFE Statement award. Evening.  
Information session 13/I2/1999 proposed.



***Further information*** about these courses can be sought from our CLOs Mrs Nguyet Đô or Mrs Yuvida Peou, or better by contacting 9607 1454 (course information), 9607 1419 or 9607 1427.

# Cabramatta High School Uniform Code

Students must be neatly and appropriately dressed at all times.  
The uniform which students are required to wear is as follows:

## YEARS 7 – 10

### Girls Summer & Winter

White school shirt

Bottle-green A-line skirt to just above the knee or bottle-green slacks or shorts

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

White socks and black lace-up leather shoes

### Boys Summer & Winter

White school shirt

Mid-grey shorts or school trousers

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

Grey socks and black lace-up shoes

### Boys & Girls P.E./Sport

White P.E. top

Maroon sports shorts (boys & girls) or skirt (girls)

Maroon tracksuit

White socks and sport shoes

## Years 11–12

### Girls Summer & Winter

Light grey straight or pleated skirt, grey slacks or shorts

Sky blue school shirt

Black leather shoes, low heel, enclosed

White socks or pantihose

Maroon school jumper and/or school jacket

P.E./Sport: same as Years 7–10

### Boys Summer & Winter

Mid grey school trousers or shorts

Sky blue school shirt

Maroon school jumper and/or school jacket

Black leather shoes, enclosed, white or grey socks

P.E./Sport: same as Years 7–10

Note: No makeup or jewellery is to be worn to school

Shirts are to be tucked in

School uniform is to be worn during examinations and excursions

Uniform, including P.E./Sport uniform is available at the Uniform Shop located within  
the school grounds

# SUBJECT CONTRIBUTIONS LIST – 2000

<b>Year 7</b>	Design & Technology .....	\$30
<b>Year 8</b>	Design & Technology .....	\$30
	Creative Arts (including diary) .....	\$25
<b>Year 9 &amp; 10</b>		
	Design & Technology .....	\$20
	Technics .....	\$20
	Technical Drawing .....	\$15
	Computing Studies .....	\$15
	Food Technology .....	\$25
	Textiles and Design .....	\$10
	Visual Arts (including diary) .....	\$25
	Visual Design (Yr.9) (including diary) .....	\$25
	Ceramics (including diary) .....	\$20

## SENIOR SCHOOL – YEARS 11 AND 12

Non-refundable Textbook Fee .....	\$55
Design & Technology .....	\$20
Industrial Technology .....	\$20
Photography .....	\$35
Computing Studies .....	\$15
Computing Applications .....	\$10
Textiles and Design .....	\$10
Visual Arts (including diary) .....	\$25
Visual Design (including diary) .....	\$25
Hospitality (plus cost of uniform – appr. \$60) .....	\$60
Passion for Fashion .....	\$10
Food with Flair .....	\$25
Vehicle Maintenance .....	\$10
Building Construction .....	\$25

The cost of any individual projects are met by students at the cost of materials to the school.

Itemised receipts are issued for each fee paid. Receipts must be produced on request by the teacher. Payment of the General Service Fee will entitle the student to a School Diary.

## GENERAL SERVICE CONTRIBUTION

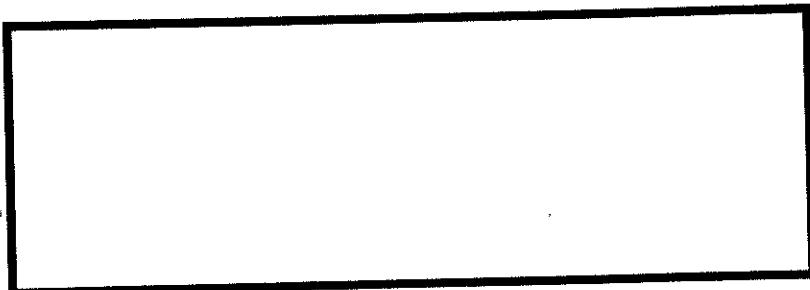
Years 7 to 10 .....	\$35 per pupil
Years 11 and 12 .....	\$45 per pupil

Family concessions – 1st child pays the full fee; all subsequent children receive a \$10 discount from the service fee only.

Any pupils seeking exemption of fees must see the Principal.

General Service and Textbook fees are each discounted by \$5 if paid before the end of Term II.

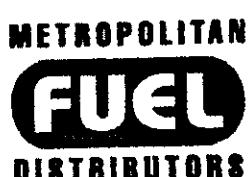
# *Cabra Matters!*



*A publication of Cabramatta High School  
Aladore Avenue, Cabramatta, 2166*

---

The Sponsors of the School's Minibus are:



**METROPOLITAN FUEL DISTRIBUTORS**

Cnr Newton Road & Metters Place \* PO Box 6547  
Wetherill Park NSW 2164  
Phone: (02) 8787-1711 \* Fax (02) 9756-0914

Distributors of:



and



products

Suppliers of **VARTEX** Heating Fuels

**ORDERS: (02) 9725-5001**